

# EDELHOFF - PRESSEN

**Zuverlässig in der Technik  
Groß in der Leistung**



**AZR/H 63**

Preßkraft 630 kN

Hub verstellbar  
von 10—100 mm

**Exzellent in Technik, Leistung, Sicherheit**



## Ausführung mit Baumusterprüfung nach C € Norm

Sicherheitssteuerung über verriegelbaren Wahlschalter für:

- 1 Einrichten Schleichgang
- 2 Einrichten tippen
- 3 Zweihand-Gleichzeitigkeitsschaltung
- 4 Fuß-Einzelhub
- 5 Fuß-Dauerlauf
- 6 Autom. Dauerlauf

- Einrücksperrung, um die Pressensteuerung abzuschalten
- Not-Aus
- Pressensicherheitsventil mit direkter Überwachung des Steuermediums
- Schwungrad mit Zylinderrollenlager gelagert
- Eingebauter Motorantrieb einschl. kompletter elektro-hydr. Steuerung
- Pleuelschutz
- Bearbeitung und Abnahme nach DIN 8650 für Werkzeugmaschinen

## Sonder-Zubehör

- Bruchsicherung im Stößel
- Auswerfer im Stößel
- Stößelverstellung mittels Handrad oder Motor
- Druckluft-Ausgleichszylinder für Pressenstößel
- Hubzähler mechanisch oder elektrisch
- Zentralschmierung mit Handpumpe oder motorisch
- Gußeiserne Tisch-Aufspannplatte
- Maschinenleuchte
- vergrößerter Stößelhub
- Motorschalter für Rücklauf
- Regelgetriebe zur stufenlosen Hubzahlregulierung
- Seitengetriebe für Vorschubantrieb
- Druckluft oder Federdruck-Apparate
- kompl. Vorschub-Einrichtungen



AZRH 63  
Preßkraft 630 kN  
mit Zweikreis-  
Bremsystem, um  
bei Einlegearbeiten  
auf Hilfswerkzeuge  
verzichten zu  
können.

## Hauptabmessungen und Gewichte der Modelle

## AZR mit pneumatischer Kupplung AZR/H mit hydraulischer Kupplung

| Type                                                                          | AZR — AZR/H            | 45/220    | 63/250    | 80/250    | 100/300   | 130/350   | 160/400    | 200/400    | 250/450    | 320/450    | 400/450    |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Preßkraft                                                                     | kN                     | 450       | 630       | 800       | 1000      | 1300      | 1600       | 2000       | 2500       | 3200       | 4000       |
| Materialstärke max. bei voller Preßkraft im Einzelhub                         | mm                     | 6         | 7         | 7,5       | 8         | 8,5       | 8,5        | 9          | 9,5        | 10         | 12,5       |
| Hub, verstellbar                                                              | mm                     | 10–90     | 10–100    | 10–110    | 20–110    | 20–130    | 20–140     | 20–160     | 20–160     | 20–160     | 20–160     |
| Stößelverstellbarkeit                                                         | mm                     | 55        | 60        | 65        | 65        | 75        | 75         | 75         | 75         | 75         | 100        |
| Hübe                                                                          | pro min. <sup>-1</sup> | 75        | 70        | 65        | 60        | 55        | 50         | 50         | 40         | 35         | 35         |
| Ausladung bis Mitte Stößel                                                    | mm                     | 220       | 250       | 250       | 300       | 350       | 400        | 400        | 450        | 450        | 450        |
| Größte Entfernung Tisch-Stößel, größter Hub oben                              | mm                     | 360       | 380       | 400       | 430       | 450       | 500        | 500        | 500        | 520        | 520        |
| Aufspannplattenstärke                                                         | mm                     | 60        | 65        | 75        | 85        | 105       | 110        | 120        | 120        | 125        | 125        |
| Stößelfläche                                                                  | Breite × Tiefe mm      | 320 × 230 | 360 × 275 | 400 × 295 | 450 × 350 | 500 × 390 | 610 × 410  | 610 × 410  | 800 × 540  | 800 × 540  | 800 × 540  |
| Tischfläche                                                                   | Breite × Tiefe mm      | 600 × 440 | 650 × 500 | 750 × 500 | 850 × 600 | 900 × 700 | 1000 × 750 | 1000 × 750 | 1100 × 850 | 1100 × 850 | 1200 × 850 |
| Tisch-Durchfalloch                                                            | Breite × Tiefe mm      | 150 × 120 | 180 × 140 | 210 × 160 | 220 × 170 | 250 × 200 | 260 × 200  | 275 × 220  | 300 × 240  | 350 × 250  | 350 × 250  |
| Stößelbohrung, Durchmesser × Tiefe                                            | mm                     | 40 × 70   | 40 × 75   | 50 × 85   | 50 × 85   | 50 × 85   | 50 × 85    | 65 × 105   | 65 × 105   | 65 × 105   | 65 × 105   |
| Motorstärke                                                                   | kW                     | 3         | 4         | 5,5       | 7,5       | 11        | 15         | 15         | 18,5       | 22         | 30         |
| Gewicht bei festem Tisch                                                      | ca. kg                 | 2600      | 3375      | 4550      | 5400      | 7850      | 11200      | 13600      | 16650      | 19000      | 23500      |
| <b>Ausführung mit verstellbarem Tisch</b>                                     |                        |           |           |           |           |           |            |            |            |            |            |
| Größte Entfernung zwischen Tisch und Stößel; Größter Hub und Verstellung oben | mm                     | 375       | 400       | 420       |           |           |            |            |            |            |            |
| Gewicht bei verstellbarem Tisch                                               | ca. kg                 | 2875      | 3675      | 4975      |           |           |            |            |            |            |            |
| Höhe                                                                          | ca. mm                 | 1950      | 2130      | 2250      | 2500      | 2900      | 3010       | 3100       | 3300       | 3350       | 3800       |
| Pressen-Außenmaße                                                             | ca. mm                 |           |           |           |           |           |            |            |            |            |            |
| Breite                                                                        | ca. mm                 | 800       | 900       | 1000      | 1100      | 1500      | 1500       | 1700       | 2000       | 2200       | 2400       |
| Tiefe                                                                         | ca. mm                 | 1500      | 1700      | 1800      | 2000      | 2700      | 2800       | 2900       | 3000       | 3050       | 3300       |

Alle Abmessungen können in gewissen Grenzen nach Wunsch geändert werden. Konstruktionsänderungen und Verbesserungen vorbehalten. Die Pressen können auch mit festem Hub hergestellt werden.

**Gebr. Edelhoff GmbH & Co. KG**



**Werkzeugmaschinenfabrik**

Kaiserstraße 132, 42329 Wuppertal (Vohwinkel), Postfach 11 02 45, 42302 Wuppertal  
Telefon (0202) 2 7830-0, Telefax (0202) 2 783030